



Finesse 2^C S, Accord 2^C S

Guide d'utilisation

Sommaire

Bienvenue	4
<hr/>	
Vos aides auditives	5
<hr/>	
Se familiariser avec vos aides auditives	5
Composants	6
Boutons de commande	7
Configuration de votre aide auditive	8
Taille des piles et embouts	9
Informations relatives à la maintenance	10
Piles	11
<hr/>	
Remplacement des piles	11
Manipulation de votre aide auditive	13
<hr/>	
Mise en marche et arrêt	13
Mise en place	15
Retrait	17
Réglage du volume	18
Changement de programme d'écoute	18
Utilisation de deux aides auditives	19
Au téléphone	20
<hr/>	
Programme d'utilisation avec un téléphone	20

Maintenance et entretien	21
Nettoyage	21
Séchage	23
Stockage	23
Remplacement des embouts et des tubes	23
Dépannage	24
Remarques importantes	25
Utilisation prévue	25
Explication des symboles	25
Conditions de transport et de stockage	26
Informations relatives à la mise au rebut	26
Informations techniques	27
Informations relatives à la conformité	29
Consignes générales de sécurité	30
Sécurité des personnes	30
Sécurité du produit	32
Informations spécifiques au pays	34

Bienvenue

Vous venez de faire l'acquisition d'une aide auditive Rexton. Elle saura être le partenaire fiable de votre vie quotidienne. Comme pour toute chose nouvelle, il vous faudra un peu de temps pour vous y habituer.

Ce document, en complément des conseils de votre audioprothésiste, vous aidera à comprendre le fonctionnement de vos nouvelles aides auditives.



ATTENTION

Veillez lire attentivement la totalité de ce guide d'utilisation et respecter les consignes de sécurité qu'il contient pour éviter tout dommage matériel ou corporel.

Pour profiter au maximum de vos aides auditives, portez-les chaque jour et tout au long de la journée. Si vous souffrez d'une perte auditive depuis longtemps, nous vous recommandons de suivre une formation spéciale chez un audioprothésiste ou à votre domicile.

Vos aides auditives

Se familiariser avec vos aides auditives

Pour utiliser instinctivement votre aide auditive, nous vous conseillons de prendre votre temps et apprendre à la connaître. Tenez les aides auditives dans votre main, essayez de manipuler les boutons de commande et repérez leur emplacement sur l'appareil. Ainsi, vous pourrez utiliser les boutons de commande plus facilement lorsque vous porterez les aides auditives.



Si vous avez du mal à manipuler les boutons de commande de vos aides auditives lorsque vous les portez, adressez-vous à votre audioprothésiste pour qu'il vous fournisse la télécommande disponible en option.

Composants

Vos aides auditives sont équipées d'un Free Tube ou d'un coude :



-
- | | |
|--|-----------------------|
| 1 Embout (Free Tip) | 5 Microphones |
| 2 Pièce de maintien dans la conque (en option) | 6 Bouton-poussoir |
| 3 Tube (Free Tube) | 7 Compartiment à pile |
| 4 Coude | |
-







Boutons de commande

Le bouton-poussoir vous permet de régler le volume ou de changer de programme d'écoute. Votre audioprothésiste a programmé les fonctions de votre choix sur le bouton-poussoir.



i Vous pouvez également utiliser une télécommande pour accéder aux réglages de vos aides auditives.

Bouton-poussoir

Fonction	Gauche		Droite	
				
Changement de programme	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Augmenter le volume	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Diminuer le volume	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Veille/Marche		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
 appui court,  appui pendant 2 secondes				

Configuration de votre aide auditive



Veillez demander à votre audioprothésiste de noter vos réglages personnalisés sur les pages suivantes.

Programmes d'écoute

1

2

3

4

5

6

Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Changement du programme d'écoute ».

Fonctionnalités



Le **retard à la mise en route** permet une insertion des aides auditives sans subir de sifflement intempestif.

Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Mise en marche et arrêt ».



wireless synchronise automatiquement les réglages des deux aides auditives.

Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Utilisation de deux aides auditives ».

Accessoires



Télécommande



Interface audio

Taille des piles et embouts

Piles

Non rechargeables (taille 312)

Embouts remplaçables

(Seulement avec les Free Tubes)

Taille



Free Tip ouverte ou fermée



Free Tip double



Free Tip semi-ouverte

Informations relatives à la maintenance

Numéros de série

Gauche :

Droite :

Dates de maintenance

1:

2:

3:

4:

5:

6:

Votre audioprothésiste

Date d'achat :

Piles

Lorsque la pile se décharge, le son faiblit et/ou vous entendez des signaux d'alerte. La durée de vie de la pile dépend de son type.

Remplacement des piles

Retirez la pile usagée immédiatement et mettez-la au rebut conformément aux réglementations locales.



Veillez à toujours avoir des piles de rechange à portée de main.

Retrait :

- ▶ Ouvrez entièrement le tiroir pile.

Normalement, la pile tombe quand le tiroir pile est grand ouvert.



- ▶ Si ce n'est pas le cas, tapotez légèrement l'appareil ou utilisez la petite tige aimantée disponible comme accessoire. Cette tige est disponible comme accessoire.



Mise en place :

- ▶ Retirez la languette de protection de la pile lorsque vous êtes prêt à l'utiliser.



- ▶ Veuillez à ce que le symbole "+" de la pile soit positionné vers le haut comme indiqué sur le schéma.



- ▶ Fermez le tiroir pile avec précaution. Une résistance à la fermeture signifie que la pile n'est pas correctement mise en place.

Ne forcez pas la fermeture sous peine d'endommager l'aide auditive.

Manipulation de votre aide auditive

Mise en marche et arrêt

Vous disposez de plusieurs possibilités de mise en marche et arrêt de vos aides auditives.

Par le tiroir pile :

- ▶ Mise en marche : Fermez le tiroir pile.

L'aide auditive est programmée avec le volume et le programme d'écoute par **défaut**.

- ▶ Arrêt : Ouvrez le tiroir pile.

Avec le bouton-poussoir :

- ▶ Mise en marche ou arrêt : Appuyez sur le bouton pendant 2 secondes. Veuillez-vous reporter au chapitre « Boutons de commande » pour consulter vos réglages personnels.

Lorsque vous mettez en marche l'aide auditive, elle est programmée avec le volume et le programme d'écoute utilisés **précédemment**.

Avec la télécommande :

- ▶ Reportez-vous au guide d'utilisation de la télécommande.

Lorsque vous mettez en marche l'aide auditive, elle est programmée avec le volume et le programme d'écoute utilisés **précédemment**.

i

- Lors du port des aides auditives, un signal optionnel peut indiquer la mise en marche ou l'arrêt d'une aide auditive.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas vos aides auditives pendant une période prolongée.

La fonction **Retard à la Mise en Route** vous permet d'allumer vos aides auditives avec un retard automatique de quelques secondes. Vous pouvez ainsi mettre en place votre aide auditive sans entendre de sifflement intempestif.

La fonction « Retard à la Mise en Route » peut être activée par votre audioprothésiste.

Mise en place

Vos aides auditives ont été ajustées avec précision pour votre oreille droite et votre oreille gauche.

Des repères de couleur indiquent le côté :

- repère rouge = oreille droite
- repère bleu = oreille gauche

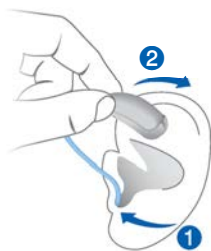


Mise en place de l'aide auditive :

- ▶ Tenez le tube au niveau de la courbure.
- ▶ Introduisez avec précaution dans votre conduit auditif l'embout.
- ▶ Tournez-le légèrement jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

Ouvrez puis fermez la bouche pour éviter une accumulation d'air dans le conduit auditif.

- ▶ Soulevez l'aide auditive et faites-la glisser au-dessus de votre oreille.



ATTENTION

Risque de blessure !

- ▶ Introduisez doucement l'embout sans aller trop loin dans l'oreille.

i

- Mettez en place l'aide auditive **droite** avec la main **droite** et l'aide auditive **gauche** avec la main **gauche**.
- Si vous avez du mal à mettre en place l'embout, tirez doucement sur le lobe de votre oreille avec votre autre main. Cela permet d'ouvrir le conduit auditif et facilite l'insertion de l'embout.

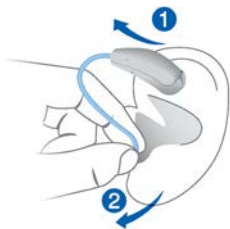
La pièce de maintien proposée en option permet de bien retenir l'embout dans l'oreille. Pour placer la pièce de maintien dans la conque :

- ▶ Pliez la pièce de maintien et placez-la soigneusement dans la conque (voir l'illustration).



Retrait

- ▶ Soulevez l'aide auditive et faites-la glisser au-dessus de votre oreille.
- ▶ Tenez le tube et sortez l'embout délicatement.



ATTENTION

Risque de blessure !

- ▶ Dans de très rares cas, l'embout peut rester dans votre oreille lorsque vous retirez votre aide auditive. Si cela vous arrive, faites retirer l'embout par un professionnel du secteur médical.

Nettoyez et séchez vos aides auditives après chaque utilisation. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Maintenance et entretien ».

Réglage du volume

Le volume de votre aide auditive se règle automatiquement, il n'est donc pas nécessaire de l'ajuster manuellement.

- ▶ Si vous préférez régler le volume manuellement, appuyez sur le bouton-poussoir brièvement ou utilisez la télécommande.

Veuillez-vous reporter au chapitre « Boutons de commande » pour consulter vos réglages personnels.

Un signal optionnel peut indiquer le changement de volume.

Changement de programme d'écoute

Les programmes d'écoute modifient les caractéristiques du son transmis par l'aide auditive. Chaque programme d'écoute correspond à une situation d'écoute précise. Un signal optionnel peut indiquer le changement de programme d'écoute.

- ▶ Pour changer de programme d'écoute, appuyez brièvement sur le bouton-poussoir ou utilisez une télécommande.

Veuillez-vous reporter aux chapitres « Boutons de commande » et « Configuration de votre aide auditive » indiquant vos réglages personnels et la liste de vos programmes d'écoute.

Utilisation de deux aides auditives

Il est très rare que la perte auditive n'affecte qu'une seule oreille. L'utilisation de deux aides auditives garantit donc une amélioration équilibrée et efficace de votre audition dans toutes les situations de votre vie quotidienne.

Pour régler les deux aides auditives, par exemple pour changer de programme d'écoute, vous disposez des options suivantes :

- Commander chaque aide auditive séparément.
- Commander les deux aides auditives simultanément.

Votre audioprothésiste doit activer la fonction « wireless » permettant l'échange d'informations entre les deux aides. Vous pouvez ensuite utiliser la télécommande ou les boutons de commande placés sur chaque aide auditive et configurés pour la fonction désirée, par exemple, régler le volume.

Il est également possible de configurer différemment les boutons de commande de chaque appareil auditif.

Au téléphone

Lorsque vous téléphonez, tenez le combiné légèrement au-dessus de votre oreille. Les microphones de l'aide auditive et le récepteur du téléphone doivent être dans le même alignement. Tournez légèrement le combiné pour éviter qu'il ne recouvre complètement l'oreille.



Programme d'utilisation avec un téléphone

Vous pouvez préférer un certain volume lorsque vous téléphonez. Veuillez demander à votre audioprothésiste de configurer le programme téléphone.

- ▶ Activez le programme téléphone chaque fois que vous êtes au téléphone.

Reportez-vous au chapitre "Configuration de votre aide auditive" pour savoir si vos aides auditives sont équipées d'un programme téléphone.

Maintenance et entretien

Les aides auditives Rexton sont si robustes que leur fonctionnement reste fiable pendant des années. Toutefois, il est important de prendre soin des aides auditives et de respecter quelques règles de base qui deviendront vite une habitude.

Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène et de maintien en bon état de marche des aides auditives, veillez à les nettoyer chaque jour.



REMARQUE

- ▶ Ne mettez pas les aides auditives sous l'eau.

Ne mettez pas les Free Tubes ou Free Tips dans l'eau.



- ▶ Nettoyez vos aides auditives à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- ▶ Si vos aides auditives sont équipées de Free Tubes, nettoyez-les régulièrement avec des fils à nettoyer spéciaux.

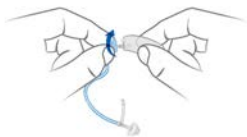
Voir le chapitre « Nettoyage des Free Tubes » pour plus de détails.

- ▶ Votre audioprothésiste peut vous fournir les produits d'entretien recommandés, les kits spéciaux et de plus amples informations pour vous aider à maintenir vos aides auditives en bon état de marche.
- ▶ Rendez-vous chez votre audioprothésiste pour un nettoyage plus complet.

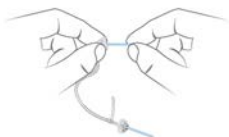
Nettoyage des Free Tubes

Si vos aides auditives sont équipées de Free Tubes, vous pouvez enlever le cérumen des tubes à l'aide d'un fil à nettoyer spécial. Demandez à votre audioprothésiste des fils à nettoyer appropriés.

- ▶ Dévissez le tube.



- ▶ Introduisez avec précaution le fil à nettoyer dans le tube. Commencez du côté opposé à l'adaptateur de l'embout.



- ▶ Enfoncez le fil à nettoyer dans le tube jusqu'au bout.
- ▶ Essuyez le cérumen et les débris délogés du tube.
- ▶ Retirez complètement le fil à nettoyer du tube.
- ▶ Vissez le tube sur l'aide auditive.



ATTENTION

Risque de dommages du conduit auditif et du tympan.

- ▶ Retirez impérativement le fil à nettoyer Free du Free Tube avant de le reposer sur l'aide auditive.

Séchage

- ▶ Laissez sécher vos aides auditives pendant la nuit.
- ▶ Votre audioprothésiste vous indiquera les produits de séchage recommandés.

Stockage

- ▶ Si vous ne portez pas vos aides auditives pendant une période prolongée, placez-les dans une pochette étanche avec une pastille asséchante (kit de dessiccation) avec le tiroir pile ouvert et sans pile.

Remplacement des embouts et des tubes

Aides auditives dotées d'un Free Tube :

- ▶ Rendez-vous chez votre audioprothésiste pour faire remplacer les embouts et les tubes tous les 3 à 6 mois ou en cas de besoin.

Dépannage

Problème	Solutions envisageables
Le son est faible.	Augmentez le volume. Remplacez la pile. Nettoyez ou remplacez le tube et l'embout.
L'aide auditive émet un sifflement.	Réintroduisez l'embout jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Réduisez le volume. Nettoyez ou changez l'embout.
Le son est déformé.	Réduisez le volume. Remplacez la pile. Nettoyez ou remplacez le tube et l'embout.
L'aide auditive émet des bips.	Remplacez la pile.
L'aide auditive ne fonctionne pas.	Mettez en marche l'aide auditive. Fermez complètement et avec précaution le tiroir pile. Remplacez la pile. Vérifiez que la pile est bien en place. La fonction Retard à la mise en route est activée. Patientez plusieurs secondes puis réessayez.

Pour toute question complémentaire, n'hésitez pas à prendre contact avec votre audioprothésiste.

Remarques importantes

Utilisation prévue

Les aides auditives sont conçues pour améliorer l'audition des personnes malentendantes. Seuls des spécialistes de l'audition (médecins ORL par exemple) sont habilités à établir un diagnostic et à prescrire le port d'une aide auditive.



Utilisez les aides auditives et les accessoires conformément aux instructions de ce guide d'utilisation.

Explication des symboles



Indique une situation pouvant entraîner des blessures graves, modérées ou mineures.



Indique un risque de dommage matériel.



Conseils et astuces pour une meilleure utilisation de votre appareil.

Conditions de transport et de stockage

En cas de période prolongée de transport ou de stockage, veuillez respecter les conditions suivantes :

	Stockage	Transport
Température	De 10 à 40 °C	De -20 à 60 °C
Humidité relative	De 10 à 80 %	De 5 à 90 %
Pression atmosphérique	De 700 à 1 050 hPa	De 200 à 1 200 hPa

Les conditions peuvent être différentes pour d'autres pièces, par exemple les piles.

Informations relatives à la mise au rebut

Au sein de l'Union européenne, les équipements portant ce symbole relèvent de la « Directive 2002/96/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques ».



Modifiée par la « Directive 2003/108/CE » (DEEE).



REMARQUE

- ▶ Recyclez vos aides auditives, accessoires et emballages conformément aux réglementations nationales.



REMARQUE

- ▶ Pour éviter de polluer l'environnement, ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères.
- ▶ Recyclez ou éliminez les piles conformément aux réglementations nationales ou rapportez-les à votre audioprothésiste.

Informations techniques

Finesse X 2^c S, Accord X 2^c S, où X représente n'importe quel chiffre (par ex. Finesse 18 2^c S, Accord 16 2^c S, Accord 12 2^c S, ...)

ID FCC : SGI-WL002BTE

IC : 267AB-WL002

Fréquences de fonctionnement : $F_c = 3,28$ MHz



N14203 (label australien de conformité concernant la compatibilité électromagnétique et les radiocommunications)

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Tout changement ou modification apporté(e) à cet appareil non expressément approuvé(e) par Siemens Audiologische Technik GmbH en termes de conformité peut annuler l'autorisation FCC d'utilisation de l'appareil.

Conformité FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements FCC et à la directive RSS210 d'Industrie Canada.

Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes :

- cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de perturber son bon fonctionnement.

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux valeurs limites d'un appareil numérique de classe B selon la partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en milieu résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut rayonner de l'énergie haute fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé dans le respect des instructions, peut produire des interférences nuisibles aux liaisons radio. Cependant, rien ne garantit que ces interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles avec des récepteurs de radio ou télévision, lesquelles peuvent être déterminées par l'arrêt et la remise en marche de l'appareil, l'utilisateur est encouragé

à essayer de les corriger par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contactez le revendeur ou un technicien spécialisé en radio/TV.

Informations relatives à la conformité

Par le marquage CE, Siemens certifie la conformité du produit avec la directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.



Pour les produits avec wireless assistant, Siemens certifie en outre la conformité du produit avec la directive européenne 99/5/CE (R&TTE) concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications.

Consignes générales de sécurité

Sécurité des personnes



ATTENTION

Risque de blessure !

- ▶ Portez toujours le tube avec un embout.
- ▶ Vérifiez que l'embout est correctement fixé.



AVERTISSEMENT

Risque de perturbation des équipements électroniques !

- ▶ Dans les zones où des restrictions d'utilisation d'appareils électroniques ou sans fil sont en vigueur, vérifiez si vous devez éteindre votre appareil.



AVERTISSEMENT

Risque d'altération de la capacité auditive résiduelle de l'utilisateur.

- ▶ Utilisez uniquement des appareils auditifs qui ont été parfaitement adaptés à vos besoins.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure !

- ▶ Ne pas utiliser un appareil qui paraît endommagé et le renvoyer au point de vente.



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion !

- ▶ N'utilisez pas vos aides auditives dans des atmosphères explosives (par ex. sur des sites miniers).



AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

Vos aides auditives contiennent de petites pièces susceptibles d'être avalées.

- ▶ Tenez les aides auditives, les piles et les accessoires hors de portée des enfants et des personnes handicapées mentales.
- ▶ En cas d'ingestion des pièces, consultez un médecin ou rendez-vous immédiatement à l'hôpital.

Sécurité du produit



REMARQUE

Si les piles présentent une fuite, elles risquent d'endommager vos aides auditives.

- ▶ Lorsque vous ne les utilisez pas, éteignez vos aides auditives afin de préserver la pile.
- ▶ Retirez les piles si vous n'utilisez pas vos aides auditives pendant une période prolongée.



REMARQUE

- ▶ Protégez vos aides auditives de la chaleur extrême. Ne les exposez pas aux rayons directs du soleil.



REMARQUE

- ▶ Ne mettez pas vos aides auditives dans le four à micro-ondes.



REMARQUE

Différents types de fortes radiations, par ex. lors d'examens radiologiques ou IRM de la tête, peuvent endommager les aides auditives.

- ▶ Ne portez pas vos aides auditives durant ces examens ou autres procédures similaires.

Les radiations plus faibles comme celles de l'équipement radio ou de la sécurité aéroportuaire n'altèrent pas les aides auditives.



REMARQUE

- ▶ Protégez vos aides auditives de la forte humidité. Ne les portez pas sous la douche ni lorsque vous utilisez des produits cosmétiques, du parfum, de l'après-rasage, de la laque ou de la lotion solaire.

Usage réservé à deux aides auditives ou à la télécommande :



Certains pays imposent des restrictions à l'utilisation d'un équipement sans fil.

- ▶ Renseignez-vous auprès des administrations locales.



REMARQUE

Vos aides auditives sont conçues en conformité avec les normes internationales relatives à la compatibilité électromagnétique, mais des interférences peuvent se produire avec des appareils électroniques situés à proximité. Dans ce cas, éloignez-vous de la source d'interférences.

Informations spécifiques au pays

03.2013 · MS

Document No. A91SAT-02089-99T01-7700 FR

108 21 792

Master Rev01, 02.2013

Printed in Germany

Siemens Audiologische Technik GmbH

Gebbertstrasse 125

91058 Erlangen

Germany

Phone +49 9131 308 0

Rexton is a brand name of

Siemens Audiologische Technik GmbH

www.rexton.com

REXTON 